



Industrial de Valvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de La Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trebol  
 Tepotzotlan, Estado de Mexico C.P. 54600

(Numero) Number V102R1091  
 (Fecha) Date 18/10/2010

## QUALITY ASSURANCE CERTIFICATE OF COMPLIANCE

(ACCORDING TO EN10204 TYPE 3.1)  
**ASEGURAMIENTO DE CALIDAD CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO**

WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE OF THE FOLLOWING STANDARDS LAST EDITION:

(CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PRABADO DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES ESTANDARES ULTIMA EDICIÓN.)

- |             |   |             |   |
|-------------|---|-------------|---|
| API 598     | - VALVE INSPECTION AND TESTING                      | API 6D      | - PIPELINE VALVES - GATE, PLUG, BALL AND CHECK                                    |
| API 599     | - METAL PLUG VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING | API 600     | - STEEL GATE VALVES, FLANGED AND WELDING ENDS                                     |
| ANSI B16-10 | - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES  | ANSI B16-11 | - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED                                  |
| ANSI B16-34 | - VALVES - FLANGED, THREADED AND WELDING ENDS       | API 602     | - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS |
| MSS-SP61    | - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES                  |             |   |

**Part No. AR041A08MAB830000M**  
 (Código) **4" Fig. 5341 F UT WCB, API TRIM No.8 830000M**  
**Description** **CAST STEEL SWING CHECK VALVE 150 CLASS**  
**Descripción** **(VALVULA RETENCIÓN TIPO COLUMPIO DE ACERO FUNDIDO CLASE 150)**

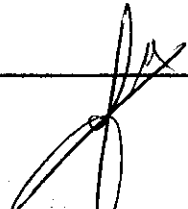
VALVE WITH LOW EMISSION CONTROL (50 PPM'S MAX.) (VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE BAJAS EMISIONES FUGITIVAS (50 PPM'S MAX.))

PRESSURE TEST (PRUEBAS DE PRESION)	SHELL (CASCO)	BACK (SEAT)	SIDE (LADO)	
			1	2
HYDROSTATIC (PSI) (HIDROSTATICA)	450	N A	315	N A
PNEUMATIC (PSI) (NEUMATICA)			N A	N A

**MECHANICAL TESTS (PROP. MECANICAS)**

CHEMICAL COMPOSITION (%)													COMPOSICIÓN QUIMICA (%)					TENS	YIELD	ELG	RED	BHN
ITEM (PARTE)	HEAT No. (COLADA)	MATERIAL (ASTM)	C	Mn	P	S	Si	Ni	Cr	Mo	Cu	V	Cb	KPSI CVN@	KPSI IST	% 2ND	% 3RD	AVG				

BODY CUERPO	WH33587	ASTMA-216/WCB	0.209	0.980	0.033	0.016	0.520	0.041	0.055	0.006	0.035	0.001		74.68	45.97	28	47	169
			Normalizated to (Normalizado a) 930					Temper to (Temple a) 650					Enfriado en aire.					
COVER TAPA	WH33529	ASTMA-216/WCB	0.182	0.950	0.025	0.009	0.452	0.075	0.073	0.004	0.040	0.013		77.43	49.01	24	48	164
			Normalizated to (Normalizado a) 930					Temper to (Temple a) 650					Enfriado en aire.					
WEDGE DISCO	WH82038	ASTM A-217/CA15	0.138	0.730	0.037	0.011	0.580	0.107	13.380	0.017	0.021	0.035		104.98	72.36	25	48	286
			Normalizado a (Normalizado to) 970					Temple a (Temper to) 630					Cooled in air.					

  
 \_\_\_\_\_  
**Yolanda Ponciano**

CERTIFICADO POR: ASEGURAMIENTO DE CALIDAD      CERTIFIED BY: QUALITY ASSURANCE